

**Por favor envíen todas las
comunicaciones a:**

PO Box 459
Grand Central Station
Nueva York, NY 10163, EE. UU.
Fax: +1 212 870 3003

Septiembre de 2025

Para: Coordinadores de comités de Literatura de áreas, distritos, oficinas
centrales e intergrupos.

cc: Miembros de la Conferencia de Servicios Generales

De: Rainer L., miembro del personal de la OSG, asignación de Literatura
(212) 870-3019; correo electrónico: literature@aa.org

Asunto: Informe sobre las actividades de la asignación de Literatura

¡Saludos desde la OSG en Nueva York!

Les damos la bienvenida a todos los coordinadores de comités de Literatura. Esperamos brindarles todo el apoyo que necesiten para ayudarlos a prestar un servicio efectivo. Para aquellos de ustedes que se acercan al final de su rotación, esperamos que su experiencia en el servicio haya sido alegre y enriquecedora. Estamos inmensamente agradecidos por sus esfuerzos para transmitir el mensaje de AA a través del servicio en un comité de Literatura.

Si ya han rotado, por favor remitan este informe a su nuevo coordinador de Literatura.

Solemos comunicarnos periódicamente durante el año con los nuevos coordinadores de comités para brindarles información actualizada sobre la literatura desde la junta directiva de AA World Services, la Oficina de Servicios Generales y desde el comité de Literatura de los custodios y el comité de Literatura de la conferencia. El próximo informe de actividades será redactado en 2026 luego de la rotación de los miembros del personal de la OSG.

¿Qué hay de nuevo?

Varios artículos nuevos, revisados y retitulados ya están disponibles.

- El folleto *[Miembros de AA indígenas](#)* ya está disponible. El folleto revisado y retitulado contiene nueve historias nuevas, conserva seis historias de la edición anterior, que se han vuelto a traducir, e incluye una nueva introducción.
- El folleto *[Los Doce Pasos Ilustrados](#)* ya está disponible. El folleto revisado incluye los Doce Pasos, nuevas ilustraciones y el conocido resumen en lenguaje sencillo.

- El cuaderno [SM-39 Acciones recomendables](#) ha sido actualizado para reflejar las acciones de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales.
- El libro [Una obra de compañerismo y Comunidad: 90 años de compartir amor y servicio](#) aún está disponible mientras duren las existencias. Elaborado como un libro de recuerdo para la Convención Internacional de 2025, el libro contiene historias inspiradoras de los inicios de AA, momentos destacados e historias, además de un valioso conjunto de materiales de archivo y nuevos.
- El Grapevine actualmente está ofreciendo [tarjetas de ocasión](#). Cada tarjeta viene ilustrada con una divertida caricatura sobre la vida en sobriedad. Todas fueron creadas y dibujadas por miembros de AA, y se publicaron anteriormente en el *AA Grapevine*. Es un detalle especial para regalar a un padrino, ahijado o amigo en AA y celebrar juntos un aniversario de sobriedad.
- Hay una edición especial de [El lenguaje del corazón](#) para conmemorar el 90.º aniversario de AA y la Convención Internacional de 2025. El libro está disponible con una nueva portada e introducción, e incluye más de 150 artículos que el cofundador de AA, Bill W., aportó al Grapevine.
- El [canal de YouTube del Grapevine y La Viña](#) cuenta con una variedad de listas de reproducción que incluyen videos en lengua de señas americana en los cuales los miembros sordos de AA comparten sus historias a través de un intérprete de lengua de señas contratado para dicha función.

El Libro Grande en lenguaje sencillo: Una herramienta para leer Alcohólicos Anónimos (solo en inglés) tiene más de 200,000 copias en distribución, lo cual es un testimonio maravilloso en sus primeros nueve meses. El libro está a la venta tanto en su versión impresa como electrónica. *El Libro Grande en lenguaje sencillo* también está disponible sin costo para miembros bajo custodia en instituciones donde se utilicen *tablets*. Este alcance se extiende a casi 1,300 instituciones a través de la plataforma Edovo y llega aún más lejos mediante varios otros socios nacionales.

Proyectos actuales

- Desarrollo de la quinta edición del Libro Grande (*Alcohólicos Anónimos*): Los borradores del contenido expandido en el Apéndice III, “El punto de vista médico sobre AA”, y en el Apéndice V, “El punto de vista religioso sobre AA” se encuentran en proceso de revisión. El subcomité está analizando las recomendaciones de historias personales.
- Desarrollo de la cuarta edición del Libro Grande (*Alcohólicos Anónimos*) en español: El grupo de trabajo que está elaborando un borrador de la cuarta edición de *Alcohólicos Anónimos* continúa reuniéndose mensualmente para la selección de historias personales y la revisión de capítulos recientemente retraducidos.
- Actualización del folleto *¿Se cree usted diferente?*

El subcomité continúa actualizando el folleto, y habrá un informe que será presentado a la Conferencia de Servicios Generales.

- Actualización del folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento*: El comité de Literatura de los custodios revisó una muestra del borrador del folleto actualizado *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento*. El comité ofreció comentarios y sugerencias, y aprobó los cambios editoriales al borrador aprobado por la Conferencia de Servicios Generales.
- Actualización sobre el desarrollo de un folleto para el alcohólico transgénero en AA: Se aprobó la selección de un miembro de comité invitado (MCI) para liderar este proyecto. El MCI participará en el proyecto señalado por la acción recomendable de la 74.^a Conferencia de Servicios Generales que establece que «se elabore un folleto sobre el alcohólico transgénero en AA».
- Actualización sobre el desarrollo de un folleto para el alcohólico asiático y asiáticoamericano: Fue aprobada la selección de un MCI para liderar este proyecto. El MCI participará en la acción recomendable de la 74.^a Conferencia de Servicios Generales que establece que «se elabore un folleto sobre el alcohólico asiático y asiáticoamericano».
- Actualización sobre el video animado de los Doce Conceptos: El departamento de Publicaciones colaboró con proveedores para aplicar las modificaciones solicitadas dentro de la acción recomendable de la conferencia que aprobó el video.
- El comité de Literatura de los custodios formó un subcomité para abordar una acción recomendable de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales que establece que «Se comience un estudio para explorar las necesidades de los miembros hispanohablantes en cuanto a herramientas para acceder al Libro Grande. Este estudio incluirá la identificación de necesidades específicas dentro de la comunidad hispanohablante para determinar si una traducción en lenguaje sencillo del Libro Grande es una herramienta adecuada o si otros materiales accesibles serían más eficaces para apoyar a los miembros hispanohablantes que se enfrentan a barreras relacionadas con su nivel de comprensión de lectura».

El acceso a la literatura por medio de aa.org

Recientemente ha habido confusión respecto al acceso gratuito a la literatura de AA a través del sitio web aa.org. El propósito del sitio web aa.org es:

- Servir a la comunidad de Alcohólicos Anónimos.
- Servir como un recurso para los miembros de AA, quienes buscan ayuda en AA, profesionales que trabajan con alcohólicos, los medios de comunicación y el público en general.
- Brindar información precisa y congruente sobre Alcohólicos Anónimos.
- Brindar información sobre los servicios coordinados por la Oficina de Servicios Generales.

- Fomentar la participación de los miembros, grupos y comités en los servicios y actividades de AA.

El acceso a capítulos de varios libros clave en PDF es gratuito. Los libros que son accesibles directamente a través del sitio web se han puesto a disposición para cumplir con este propósito. Tenga en cuenta que esta no es una práctica universal, y la mayoría de los libros aprobados por la conferencia no se pueden leer gratis en línea.

Cabe señalar que AA todavía depende de la venta de literatura para ayudar a financiar los servicios de Paso Doce en todo el mundo, y comprar localmente apoya a las entidades de servicio internacionales y locales de AA. La literatura de AA aprobada por la conferencia tiene un precio intencionalmente establecido para equilibrar la necesidad de ventas de literatura con el deseo de mantener los libros a precios económicos, de manera que cualquier persona que necesite un libro pueda adquirir los materiales que necesite.

Prácticamente toda la literatura de AA se puede encontrar en el sitio web aa.org. En algunos casos, estos listados ofrecen una breve descripción de la literatura y un enlace para comprarla a través de la librería en línea. Muchos artículos de literatura pueden ser consultados y leídos en línea. Se puede acceder a ellos mediante la función de búsqueda, o navegando por la sección de «Recursos» hasta «Literatura». Los resultados pueden ser filtrados por tema, comité de servicio o formato.

El sitio web del comité de Literatura también ha sido actualizado para dar cuenta de las nuevas herramientas y contenido adicional disponible.

Gracias por su servicio para los miembros actuales y futuros de Alcohólicos Anónimos, y por transmitir el mensaje de AA a través de la literatura aprobada por la conferencia.

Rainer L.
Miembro del personal de la OSG
Asignación de Literatura